



公眾騎術學校
Public Riding Schools

申請表 (大馬班)
Application Form (Horse Lesson)

姓名 (英文) Name (English): _____ (中文) (Chinese): _____
(姓) (Surname) (名) (First Name)

性別 Sex: 女 Female 男 Male 出生年份 Year of Birth: _____ 居住地區 Residential District: _____

身高 Height: _____ 厘米 cm 體重 Weight: _____ 公斤 kg 電郵 E-mail: _____

(備註: 敬請填上電郵地址以便收取有關課堂訊息。 Remarks: Please provide email address for receiving lessons information.)

聯絡電話 Contact Telephone No.: (1) _____ (2) _____

閣下是否有策騎經驗 Do you have riding experience? 沒有 No 有(請說明) Yes (please specify):

慢步 Walk 快步 Trot 跑步 Canter 跳欄 Jump 其他 Other: _____

閣下·或閣下代簽之申請人·是否有任何健康或身體狀況可能需要特別協助騎馬或影響騎馬(例如有過嚴重傷患或任何影響平衡、神志清醒或癲癇發作的狀況)或曾被建議不宜騎馬?若閣下就是否適合騎馬有任何疑問·敬請諮詢閣下的醫生。

Are you, or the applicant you are signing for, suffering from any medical or physical conditions that may require special assistance in riding or affect your ability to ride (e.g. have suffered serious injury or have any condition which may affect balance or cause blackouts or loss of consciousness or fitting) or have you been advised not to ride? Please consult your doctor if you have any doubts over your suitability to ride.

否 No 是(請說明) Yes (please specify): _____

請選擇適合閣下的學校、時間和教授語言。

Please select the riding school, time and language preference:

薄扶林公眾騎術學校 - 香港薄扶林水塘道七十五號
Pokfulam Public Riding School, 75 Pok Fu Lam Reservoir Road, Pok Fu Lam, Hong Kong

小組課堂 Group Lesson

星期二 Tue / 星期三 Wed / 星期四 Thu / 星期五 Fri	<input type="checkbox"/> 7:00am – 6:00pm 上午七時至下午六時	<input type="checkbox"/> 6:00pm – 9:00pm 下午六時至下午九時
星期六 Sat / 星期日 Sun	<input type="checkbox"/> 7:00am – 6:00pm 上午七時至下午六時	不適用 N/A

鯉魚門公眾騎術學校 - 香港柴灣柴灣道七十五號鯉魚門公園
Lei Yue Mun Public Riding School, Lei Yue Mun Park, 75 Chai Wan Road, Chai Wan, Hong Kong

小組課堂 Group Lesson

星期二 Tue / 星期三 Wed / 星期四 Thu / 星期五 Fri	<input type="checkbox"/> 7:30am – 6:00pm 上午七時三十分至下午六時	<input type="checkbox"/> 6:00pm – 9:00pm 下午六時至下午九時
星期六 Sat / 星期日 Sun	<input type="checkbox"/> 7:00am – 6:00pm 上午七時至下午六時	不適用 N/A

屯門公眾騎術學校 - 新界屯門龍門路地段四十五號
Tuen Mun Public Riding School, Lot 45 Lung Mun Road, Tuen Mun, New Territories

小組課堂 Group Lesson

星期二 Tue / 星期三 Wed / 星期四 Thu / 星期五 Fri	<input type="checkbox"/> 7:00am – 6:00pm 上午七時至下午六時	<input type="checkbox"/> 6:00pm – 9:00pm 下午六時至下午九時
星期六 Sat	<input type="checkbox"/> 8:00am – 7:00pm 上午八時至下午七時	不適用 N/A
星期日 Sun	<input type="checkbox"/> 8:00am – 6:00pm 上午八時至下午六時	不適用 N/A

屯門公眾騎術學校 - 新界屯門龍門路地段四十五號

Tuen Mun Public Riding School, Lot 45 Lung Mun Road, Tuen Mun, New Territories

私人課堂 Private Lesson (只接受電話預約 Telephone bookings only)

Please call our hotline 2461 3338 from 8:30 a.m. daily (except Mondays) to make any booking for private lesson with a maximum of 7 days in advance and on a first-come, first-served basis.

閣下可於每天上午八時三十分起(星期一除外)致電熱線 2461 3338 預約七天內之私人課堂，額滿即止。

星期二 Tue / 星期四 Thu / 星期五 Fri	8:30am – 6:00pm 上午八時三十分至下午六時
星期三 Wed	3:00pm – 6:00pm 下午三時至下午六時

粵語 Cantonese

英語 English

使用個人資料作直接促銷之用 Use of Personal Data in Direct Marketing

公眾騎術學校、香港賽馬會及其附屬公司（在附上的公眾騎術學校私隱政策聲明內的定義合稱「馬會」；各自稱「馬會機構」）擬使用閣下的姓名、聯絡資料及人口統計資料以作促銷由公眾騎術學校、馬會或馬會機構不時提供或安排在公眾騎術學校私隱政策聲明內「直接促銷」部分指定種類的設施、服務、支援及相關項目及活動之用。唯除非條例有所豁免或本校收到閣下的同意，否則不會如此使用閣下的個人資料。

請在此聲明末段簽署表示同意。若閣下反對馬會使用閣下的個人資料作此等直接促銷用途，請在下面方空格加上（“✓”），馬會將會停止使用閣下的個人資料。

The Public Riding Schools, The Hong Kong Jockey Club and its subsidiaries (together referred to as “the Club”; each “a Club Entity” in the Public Riding Schools’ Privacy Policy Statement) intend to use your name, contact information and demographic information to send you direct marketing communications regarding facilities, services, support, events and activities offered or arranged by the Public Riding Schools, the Club or a Club Entity, in areas specified in the Direct Marketing Section of the Public Riding Schools’ Privacy Policy Statement. We may not so use your personal data unless exempted by the Personal Data (Privacy) Ordinance or we have received your consent.

To indicate your agreement to such use, please sign at the end of this statement. To indicate your objection to such use, please check (“✓”) the box below and the Club will, without charge, cease to so use your personal data for direct marketing purposes.

本人反對公眾騎術學校或馬會使用本人的個人資料作直接促銷之用。

I object to my personal data to be used by the Public Riding Schools or the Club in direct marketing.

本人填寫表格前已閱讀及明白公眾騎術學校有關個人資料(私隱)條例之通告。

I declare that I have read and understand the Public Riding Schools’ Privacy Policy Statement before I fill out this form.

簽名

Signature: _____

日期

Date: _____

(十八歲以下參加者須由家長或合法監護人簽署)

(Minor under 18 to be signed for by parents or legal guardian)

閣下可將申請表格傳真致 2461 8381 或電郵致 riding.tm@hkjc.org.hk

You may return this application by fax number 2461 8381 or E-mail to riding.tm@hkjc.org.hk

學校專用 For office use			No.
	Date	Handled / Checked	Notes
RECD			
AOK			
1ST			
2ND			
3RD			
JNED			
REMD			
REMK			



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

香港賽馬會公眾騎術學校

私隱政策聲明

有關個人資料(私隱)條例的通告

香港賽馬會轄下公眾騎術學校(“本校”)致力確保其所保存個人資料的機密及安全。為履行這項承諾，本校將貫徹執行香港特別行政區個人資料(私隱)條例(下稱「條例」)的原則及規定。本私隱政策聲明旨在闡釋本校保障私隱的做法。

就本私隱政策聲明而言，香港賽馬會及其附屬公司將合稱「馬會」及各自稱「馬會機構」。閣下可從香港賽馬會之年報或聯絡香港賽馬會保障資料私隱主任索取關於香港賽馬會附屬公司的進一步資料。

個人資料的收集

「個人資料」指任何可直接或間接證明個人身分的資料。為處理本校與閣下之間的事務，本校將收集及使用本校認為必需的個人資料。本校所收集的個人資料種類可包括但不限於下列各項：

- 聯絡資料，例如閣下的姓名、電郵地址、郵寄地址、電話號碼及傳真號碼；
- 獨特的身分確認資料，例如閣下的香港身分證號碼及護照號碼；
- 賬單資料，例如閣下的信用卡號碼、銀行賬戶資料及賬單郵寄地址；
- 人口統計資料，例如年齡、性別、國籍、婚姻狀況、喜好、教育背景及就業經歷；

向公眾騎術學校提供個人資料並非強制性，但不提供個人資料可能導致公眾騎術學校無法處理閣下的申請或向閣下提供設施及服務。

個人資料的使用

閣下的個人資料可供作下列用途：-

1. 公眾騎術學校的運作需要，以及提供設施及服務所需
2. 進行有關設施及服務使用申請的資格審核；

-
3. 作宣傳、推廣及顧客管理用途，例如向閣下發送優惠及推廣資料（詳見下述「直接促銷」）；
 4. 根據與公眾騎術學校運作有關的規例或附則，以及根據馬會或公眾騎術學校須遵守的法律而需要披露有關資料；以及
 5. 方便公眾騎術學校與閣下通信。

本校亦可不時使用有關顧客的不具識別性質統計資料，以便更有效地設計及改善本校提供的設施及服務。此等資料不會披露任何個人的身分。

直接促銷

公眾騎術學校擬使用閣下的個人資料以作公眾騎術學校、馬會或馬會機構（或公眾騎術學校、馬會或馬會機構之代理人）之直接促銷之用。對於擬使用的個人資料種類及擬促銷的種類，詳見下述。唯除非本校收到閣下的同意，否則不會如此使用及／或提供閣下的個人資料。

為上述直接促銷之目的，公眾騎術學校擬：

- 使用閣下的姓名、聯絡資料及人口統計資料；及
- 促銷及推廣以下由公眾騎術學校、馬會或馬會機構提供或安排的設施、服務、支援及相關項目及活動類別：
 - 公眾騎術學校或馬術相關設施、服務及課程指引或比賽；
 - 策騎服飾、用品或配件；
 - 慈善或非牟利事務包括美術、社區服務、保育、文化、教育、環境保護、醫療、音樂、康樂及運動。

閣下可隨時免費要求停止閣下之任何個人資料使用於任何上述直接促銷目的。倘若如此，閣下可聯絡香港賽馬會保障資料私隱主任。

個人資料的披露

閣下向公眾騎術學校提供的個人資料將予保密。惟此等資料可向提供服務的公眾騎術學校僱員、代理、服務提供者及顧問披露（或他們可接觸或得悉此等資料），藉以協助達成收集資料所涉的目的。閣下的個人資料亦可提供予其他馬會機構，藉以協助達成收集資料所涉的目的（受制於任何有關上述「直接促銷」對同意的要求）。本校在獲得閣下的訂明同意後，或在法律規定的情況下，始會將閣下的個人資料供作其他披露。

資料保存

除非法律特別規定，否則當最初收集資料的目的完成後，本校將採取所有合理及切實可行的步驟刪除閣下的個人資料。

資料保安承諾

公眾騎術學校致力保障閣下個人資料的安全。本校將從實體、科技及組織三方面著手，採取各種措施，藉以協助保護閣下的個人資料，防止資料在未獲授權下或意外地被查閱、處理、刪除或作其他用途。

私隱政策聲明的更改

本校日後如對私隱政策聲明作出任何更改，將在本校網站 www.hkjridingschools.com 作出公佈，讓閣下時刻都知道本校收集哪些資料、此等資料的可能用途，以及本校是否會向任何人披露此等資料。

個人資料的查閱及改正

閣下有權要求查閱本校所保存有關閣下的個人資料，以及要求改正此等資料。根據條例的規定，本校處理此等要求時可收取合理的費用。

閣下可向以下人士提出書面要求：

香港跑馬地體育道一號
馬會總部大樓
香港賽馬會保障資料私隱主任

Form DP-1



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

The Hong Kong Jockey Club

Public Riding Schools

Privacy Policy Statement

Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance

The Public Riding Schools (the “School”), operated by The Hong Kong Jockey Club, is committed to ensuring the privacy and security of the personal data it holds. We aim to meet this commitment by implementing the principles and requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance of the Hong Kong Special Administrative Region (‘the Ordinance’). This Privacy Policy Statement is intended to explain our privacy practices.

For the purpose of this Privacy Policy Statement, The Hong Kong Jockey Club and its subsidiaries shall together be referred to as “the Club” and each “a Club Entity”. You may obtain details of subsidiaries of The Hong Kong Jockey Club from the annual report of The Hong Kong Jockey Club or contacting the Data Privacy Compliance Officer of The Hong Kong Jockey Club.

Collection of Personal Data

“Personal data” refers to any data which directly or indirectly identifies you as an individual, or is capable of doing so. We collect and use personal data that we believe is necessary to conduct our business with you. The types of personal data we collect may include, but is not limited to:

- Contact information such as your name, email address, mailing address, telephone number, and fax number;
- Unique identifiers such as your HKID and passport number;
- Billing information such as your credit card number, bank account information, and billing address;
- Demographic information such as age, gender, nationality, marital status, preferences, education background, and employment history;

Supply of personal data to the School is non-obligatory, but failure to do so may result in the School being unable to process your application(s) or to provide facilities and services to you.

Use of Personal Data

Your personal data may be used for the following purposes:-

1. Carrying out the School's operations and provision of facilities and services;
2. Conducting checks regarding eligibility for using the facilities and services applied for;
3. For marketing, promotional and customer management purposes, such as sending you offers and promotions (please see further details in "Direct Marketing" below);
4. Meeting the requirements to make disclosure under the Club's or the School's rules or bye-laws relating to the School's operations and any law binding on the Club or the School; and
5. Facilitating communications between you and the School.

We may from time to time also use aggregate non-identifying information about our customers to better design and improve our facilities and services that we offer. This information will not identify any individual in particular.

Direct Marketing

The School intends to use your personal data for direct marketing carried out by the School, the Club or a Club Entity (or by an agent on behalf of the School, the Club or a Club Entity). The intended kinds of personal data to be used and the intended classes of marketing subjects are specified below. However, we may not so use or provide your personal data unless we have received your consent.

For the above direct marketing use, the School intends to:

- use your name, contact information and demographic information; and
- market or promote the following classes of facilities, services, support, and related events and activities offered or arranged by the School, the Club or a Club Entity:
 - The School's or equestrian related facilities, services, and training, instruction or competitions;
 - horse riding related apparel, equipment or accessories;
 - charitable or non-profit making causes including art, communities services, conservation, culture, education, environmental protection, healthcare, music, recreation, and sports.

You can always opt-out free-of-charge by contacting The Hong Kong Jockey Club's Data Privacy Compliance Officer if you no longer wish any of your personal data to be used in any of the described direct marketing purposes.

Disclosure of Personal Data

Personal data supplied to the School will be kept confidential. However, we may disclose such data to or such data may become accessible or known to employees, agents, service providers and consultants of the School who provide services to assist in fulfilling the purposes for which it was collected. Your personal data may also be provided to other Club Entities for fulfilling the purposes for which it was collected (subject to any consent requirement relating to “Direct Marketing” above). Other disclosure of your personal data will only be undertaken after we have obtained your prescribed consent, or as may be required by law.

Data Retention

Unless there is a specific legal requirement for us to keep the data, we will take all reasonably practicable steps to erase your personal data that is no longer required for the purposes for which the data was originally collected.

Commitment to Data Security

The School is committed to protecting the security of your personal information. We use a variety of physical, technological and organisational measures to help protect your personal data from unauthorised or accidental access, processing, erasure or other use.

Changes to the Privacy Policy Statement

We will post on our website at www.hkjcridingschools.com any changes to our Privacy Policy Statement, so that you will always know what information we gather, how we might use that information and whether we disclose it to anyone.

Access to and Correction of Personal Data

You are entitled to request access to personal data held by the School about you and to correct such data. In accordance with the terms of the Ordinance, we may charge a reasonable fee for the processing of such data access requests.

You may direct your request in writing to:

Data Privacy Compliance Officer of the Hong Kong Jockey Club
Jockey Club Headquarters
1 Sports Road
Happy Valley, Hong Kong

Form DP1